

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 320

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Transportnennungen der schweizerischen Nebenbahnen im Juni 1902. — Recttes des transports des chemins de fer secondaires suisses en juin 1902. — Die Entwicklung der dänischen Butterindustrie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Montier.

1902. 28 août. Sous la raison sociale Nouvelle Fabrique de Tavannes (S. A.) [Tavannes New Factory, limited] [Neue Fabrik in Tavannes (A.G.)] il est créé une société anonyme qui a son siège à Tavannes et pour but l'exploitation de la Nouvelle Fabrique d'horlogerie construite à Tavannes par la commune bourgeoise, la fabrication, la vente d'horlogerie, éventuellement l'acquisition ou la construction de fabriques et de maisons ouvrières et l'achat de terrains à cet effet. Les statuts portent la date du 5 juin 1902. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cent mille francs (fr. 100,000), divisé en cent actions de mille francs, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Jura. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son conseil d'administration composé de trois membres; composent ce conseil pour une période de trois ans: Salomon Hirsch, fils de feu Moïse, originaire de Tramelan, domicilié à Tramelan; Achille Hirsch, fils de feu Cerf, originaire de La Chaux-de-Fonds; Félix Hirsch, fils d'Achille, originaire de La Chaux-de-Fonds; ces deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Les membres du conseil d'administration engagent la société par leur signature collective. Bureaux: Tavannes.

Bureau Trachselwald.

28. August. Inhaber der Firma E. Niederhauser in Huttswyl ist Ernst Niederhauser, von Wyssachengraben, in Huttswyl. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel in Leinwand- und Baumwollwaren.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1902. 28. August. Die Firma V. Kofmehl-Abt in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 224, vom 20. Juni 1901, pag. 884) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «L. Kofmehl-Abt» in Solothurn.

Inhaberin der Firma L. Kofmehl-Abt in Solothurn ist Frau Wwe. Luise Kofmehl geb. Abt, von und in Solothurn. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «V. Kofmehl-Abt» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Lumpen-, Knochen- und Metallhandlung. Geschäftsort: Rossallmend.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau d'Aubonne.

1902. 23 août. Le chef de la maison O. Frey-Grosjean, à Aubonne, est Olive née Grosjean, femme de Henri Frey, de Gontenschwyll (Argovie), à Aubonne. Genre de commerce: Epicerie et tabacs.

Il succède à la raison Marie Grosjean-Chavannaz, à Aubonne, inscrite le 15 janvier 1899 (F. o. s. du c. du 19 janvier 1899, n° 8), laquelle raison est éteinte et radiée par suite du décès de la titulaire. La nouvelle maison reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison.

22. août. Sous la dénomination de Syndicat agricole et d'alpage de Bière, il est fondé en date du 7 juin 1901, une association ayant pour but: l'exploitation rationnelle d'alpages pour le jeune bétail, l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole en général par l'association. Le siège du syndicat est à Bière. Sa durée est illimitée. Sont membres du syndicat, les personnes ayant adhéré aux présents statuts lors de sa fondation. De nouveaux membres peuvent toujours être admis dans l'association par l'assemblée générale, laquelle fixe chaque année la finance d'entrée à payer, proportionnellement au montant de l'actif social. La démission d'un sociétaire n'est valable, que si elle est donnée par écrit, au moins 3 mois avant la clôture de l'exercice annuel. Elle ne déplaie ses effets qu'après le règlement et la passation des comptes. Chaque membre, entré dans la société avant le 1^{er} avril 1902, est considéré comme membre fondateur et paie une finance d'entrée de trois francs. Une contribution annuelle sera payée par chaque sociétaire quelle que soit la date de son entrée ou de sa sortie du syndicat. Cette contribution sera perçue au mois de janvier ou au moment de l'entrée, pour les membres admis après cette époque. L'assemblée fixe chaque année cette contribution. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les engagements sont uniquement garantis par les biens de l'association. Les organes et pouvoirs sont: L'assemblée générale des sociétaires; le comité; la commission de gestion. Le comité est composé de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour un an au scrutin de liste. Il est rééligible, toutefois aucun membre ne pourra fonctionner plus de 2 ans de suite. Le comité nomme son président, son vice-président et son

secrétaire, pris dans son sein. En cas de dissolution, le capital social, ainsi que le fond de réserve, seront répartis entre les sociétaires après le paiement des dettes du syndicat. Le comité représente l'association vis-à-vis des tiers. Il est actuellement composé comme suit: Constant Guibat, président; Frédéric Bellon, vice-président; Paul Jotterand, secrétaire-caissier; Jules Monthoux-Jotterand, Edouard Meldem, membres; tous à Bière. Le président (ou le vice-président) a conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

Bureau de Cossonay.

28 août. Le chef de la raison David Buffet, à Montricher, est David, fils de Charles-Louis Buffet, de Montricher, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation de la laiterie du Petit Faubourg, lait, beurre, fromages et porcs.

28 août. La Société du Poids Public de Grancy, à Grancy (F. o. s. du c. des 15 juin 1883, page 707 et 3 août 1896, page 896) a, dans sa séance du 12 janvier écoulé, renouvelé son comité comme suit: Président: Henri Clerc; caissier: Emile Monnet; secrétaire: Armand Devautay, tous à Grancy.

28 août. Le chef de la maison Jean Karlen, à Lussery, est Jean, fils de Jacob Karlen, de Diemtigen (Berne), domicilié à Lussery. Genre de commerce: Exploitation de la fromagerie de Lussery, lait, beurre, fromages et porcs.

28 août. Le chef de la maison G. Bracher, à Lasarraz, est Gottfried fils de Frédéric Bracher, de Langenthal (Berne), domicilié à Lasarraz. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie.

28 août. La raison Veuve Elise Besson, au Tunnel r. Eclépens, Exploitation du restaurant de la gare, vente au détail des vins et liqueurs (F. o. s. du c. du 21 décembre 1899, page 1583) est radiée ensuite de décès de la titulaire.

28 août. Lucien fils de Marc Besson, d'Eclépens, domicilié au Tunnel r. Eclépens, fait inscrire qu'il est le chef de la raison L. Besson, au Tunnel r. Eclépens. Genre de commerce: Exploitation du restaurant de la Gare au Tunnel r. Eclépens, vente au détail des vins et liqueurs.

28 août. Josephine fille de Louis Paschoud, veuve de François Ogiz, d'Eclépens, y domiciliée, fait inscrire qu'elle est le chef de la raison J. Ogiz-Paschoud, à Eclépens. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

28 août. La Société anonyme du Poids public de Cuarnens, à Cuarnens (F. o. s. du c. des 16 juin 1883, page 713 et 9 novembre 1896, page 1038), a, dans sa séance du 11 février 1900, renouvelé son comité comme suit: Edouard Chappuis, président; Charles Dumauthioz, secrétaire; H^l Piquet, membre; tous à Cuarnens.

28 août. Le chef de la maison Emile Gruaz, à l'Isle, est Emile fils de Georges Gruaz, de l'Isle, y domicilié. Genre de commerce: Commerce de bois. Bureaux: à l'Isle.

Bureau de Cully.

28 août. Les raisons ci-après sont radiées pour cause de départ ou de décès:

David Brou boulanger, à Lutry (F. o. s. du c. du 31 mars 1883); Charles Crausaz-Daccord, à Lutry (F. o. s. du c. du 17 avril 1883); Edouard Desarzens, à Lutry (F. o. s. du c. du 17 avril 1883); Léon Lavanchy, à Lutry (F. o. s. du c. du 30 avril 1883); Rosine Moret-Pahud, à Lutry (F. o. s. du c. du 13 novembre 1890); Souky-Lavanchy, à Lutry (F. o. s. du c. du 4 février 1891); Victorine Gillieron, à Rivat (F. o. s. du c. du 17 février 1891); E. Favre, à La Tuilière, rière Forel (F. o. s. du c. du 2 mars 1894); Caroline Knobel, à Chexbres (F. o. s. du c. du 23 février 1894); Charlotte Gerber, à Lutry (F. o. s. du c. du 23 juin 1896).

Bureau de Lausanne.

27 août. La raison L^s Chastellain, à Lausanne, photographie (F. o. s. du c. du 23 octobre 1899), est radiée ensuite de remise de commerce.

27 août. Sous la raison sociale Société foncière de la Place St Laurent, il a été fondé par statuts du 27 août 1902 une société anonyme qui a pour but la location, la vente, la gestion et généralement la mise en valeur des immeubles qui seront sa propriété. Le siège de la société est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de soixante mille francs représenté par cent actions privilégiées de cinq cents francs au porteur et vingt actions ordinaires de cinq cents francs au porteur. La société est administrée par un comité d'administration composé de trois membres élus pour une durée de trois ans et rééligibles. Le comité d'administration désigne la ou les personnes qui auront la signature sociale. En conformité de l'art. 17 des statuts le comité d'administration a conféré la signature sociale à Constant Moreillon à Lausanne, administrateur.

Bureau de Nyon.

26 août. La raison J. Ballif, à Nyon (F. o. s. du c. du 9 février 1891, page 109), est radiée ensuite du décès du titulaire.

26 août. Le chef de la maison V^{ve} Fanny Ballif, à Nyon, est Fanny, veuve de Julien Ballif, de Lucens, Henniez, et Combremont le Grand, domicilié à Nyon. Genre de commerce: Café.

27 août. La raison L^s Ronchi, à Gland (F. o. s. du c. du 31 janvier 1891, page 83) est radiée ensuite du décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1902. 27 août. Le chef de la raison de commerce Alfred Arnoux, à la Brévine, est Paul-Alfred Arnoux, originaire de Montlebon (Canton de Morcourt, France), domicilié à la Brévine. Genre de commerce: Boucherie-charcuterie.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 27 août. Dans son assemblée du 5 juin 1902, le conseil d'administration de la société anonyme ayant pour titre Compagnie „La Union“, et ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1901, page 789), usant des pouvoirs à lui réservés par les statuts, a nommé administrateur, Marc Poggi, négociant, aux Eaux-Vives, en remplacement de Hermann Patry, démissionnaire.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses im Juni 1902 en juin 1902

Betriebs- Längen Longueurs d'explo- itation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen 1. Januar—30. Juni		Kilometer-Ertrag 1. Jan.—30. Juni	
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes 1 ^{er} janvier au 30 juin		Recettes par km 1 ^{er} janvier au 30 juin	
		1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902
km	Normalspurbahnen — Vole normale	Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
50	Schweizerische Seethalbahn . . .	37,089	34,500	6,842	7,110	23,367	21,300	19,525	19,700	42,892	41,000	227,939	232,174	4,559	4,643
50	Schweizerische Südostbahn . . .	66,351	55,000	5,958	5,505	59,160	52,000	17,569	15,400	76,729	67,400	297,520	295,193	5,950	5,904
48	Emmenthalbahn . . .	57,858	60,000	17,026	20,282	24,994	24,000	28,400	31,260	53,894	55,460	302,008	310,524	7,024	7,222
—	Berne-Neuchâtel (Ligne directe) . . .	—	51,600	—	7,710	—	43,700	—	22,500	—	66,200	—	279,556	—	6,501
41	Burgdorf-Thun-Bahn . . .	41,507	41,600	4,893	5,067	18,217	17,700	15,494	15,180	33,651	32,830	174,024	178,102	4,244	4,344
40	Jura Neuchâtelais . . .	120,000	124,500	14,800	16,140	65,500	64,100	37,900	39,200	103,800	103,300	466,100	436,927	11,652	12,173
40	Tössthalbahn . . .	40,175	39,000	5,936	5,480	19,127	18,160	15,014	14,840	34,141	32,500	196,905	192,278	4,897	4,807
31	Thunersee-Bahn . . .	50,433	49,900	7,738	9,381	42,672	39,000	28,727	31,850	71,899	70,350	260,483	261,691	8,080	8,442
26	Huttwil-Wolhusen . . .	15,020	16,000	5,044	5,047	7,220	7,400	10,440	10,200	17,660	17,600	88,471	88,184	3,403	3,392
26	Urikon-Bauma-Bahn . . .	16,583	16,500	594	884	7,942	7,900	1,701	2,600	9,618	10,500	9,643	44,097	371	1,696
25	Toggenburgerbahn . . .	42,392	38,450	4,778	4,625	19,860	18,100	14,435	13,100	34,295	31,200	170,040	170,203	6,801	6,808
—	Gürbenthalbahn . . .	—	28,400	—	2,187	—	12,570	—	4,180	—	16,700	—	73,976	—	2,959
23	Fribourg-Morat . . .	9,464	7,420	2,120	3,292	5,621	4,720	3,875	6,250	9,496	10,970	49,184	57,763	2,188	2,511
19	Bulle-Romont . . .	11,143	12,180	6,405	6,558	8,435	8,560	25,638	27,490	34,073	36,050	180,171	179,918	9,483	9,669
19	Sihlthalbahn . . .	37,707	42,000	3,993	8,183	10,913	12,650	10,786	10,650	21,699	23,300	120,727	109,362	6,354	5,766
15	Langenthal-Huttwil . . .	14,358	14,000	6,824	7,163	6,164	6,800	9,885	10,000	15,999	16,300	55,323	59,715	5,638	5,931
14	Pont-Brassus . . .	8,740	7,480	1,118	790	3,974	3,540	3,076	2,140	7,050	5,980	32,165	23,983	2,998	2,070
14	Travers-Regional . . .	27,957	23,660	6,476	6,563	8,372	6,910	11,658	11,110	20,030	19,020	96,501	96,691	6,993	6,907
—	Spiez-Frutingen . . .	—	12,700	—	1,416	—	8,450	—	4,000	—	12,450	—	48,221	—	3,444
12	Spiez-Erlenbach . . .	10,471	10,600	1,786	2,320	5,249	5,600	4,996	5,975	10,245	11,575	42,593	50,399	3,549	4,200
11	Porrentruy-Bonfol . . .	—	10,420	—	1,278	—	3,320	—	1,820	—	4,940	—	25,497	—	2,318
9	Uetlibergbahn . . .	8,595	10,604	68	57	9,930	11,634	1,124	943	11,054	12,577	35,642	29,590	3,960	3,238
7	Wald-Rüti . . .	12,055	11,200	1,984	1,725	4,480	4,140	3,299	2,890	7,779	7,030	40,770	39,512	5,824	5,614
5	Oensingen-Balsthalbahn . . .	9,602	9,350	2,967	3,034	1,811	1,855	3,796	3,905	5,607	5,760	30,849	32,982	6,130	6,586
3,9	Orbe-Chavornay . . .	4,862	5,510	2,333	2,205	1,826	1,873	2,169	2,089	3,795	3,912	24,714	26,544	6,387	6,806
523,9		642,362	727,574	114,428	138,832	354,634	405,482	269,397	308,222	624,031	713,704	2,920,567	3,428,022	5,575	5,558
114,36	Schmalspurbahnen — Voies étroites	1,061,410	1,107,198	2,728	2,859	164,541	172,720	7,314	6,898	171,855	179,613	845,194	924,472	7,358	7,094
92	Compagnie Genevoise des tramways électriques	45,388	47,758	10,362	11,922	62,495	66,004	83,729	86,937	146,224	152,341	704,361	777,488	7,662	8,461
36	Rätische Bahn . . .	7,265	6,870	966	1,372	53,773	46,070	14,057	16,310	67,830	62,330	90,651	89,650	2,518	2,490
32	Viège-Zermatt . . .	33,649	30,400	1,420	1,780	70,561	60,000	7,665	9,000	78,226	69,000	145,581	135,492	4,560	4,234
31	Bière-Apples-Norger et Apples-Idles	10,337	9,750	1,493	1,409	6,437	6,890	3,790	3,960	10,227	10,350	46,334	45,421	1,462	1,465
27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	17,998	15,209	1,956	1,883	8,977	7,756	7,520	6,788	16,497	14,544	72,262	75,520	2,672	2,797
26	Appenzeller-Bahn . . .	39,722	45,200	3,088	3,211	20,845	22,450	11,168	12,580	32,018	34,980	167,320	173,017	6,431	6,655
25	Yverdon-St.-Croix . . .	6,178	5,905	2,166	3,331	7,178	6,545	7,559	8,918	14,737	15,458	68,027	70,467	2,641	2,819
24	Lausanne-Eclépallens-Bercher	10,454	9,657	2,221	2,418	6,732	6,384	7,671	8,775	14,408	15,159	88,985	90,386	3,499	3,349
23	Stansstad-Engelberg . . .	18,335	15,789	733	923	23,998	20,454	6,039	6,660	30,037	27,104	76,152	70,629	3,311	3,071
18	Frauenfeld-Wyl . . .	13,502	13,780	864	902	6,627	7,018	2,501	2,983	9,128	9,951	53,005	54,781	2,945	3,040
17	Pont-Sagne-Chaux-de-Fonds	11,867	11,879	481	396	4,686	4,949	1,667	1,818	6,353	6,767	29,497	29,641	1,735	1,744
14	Appenzeller Strassenbahn . . .	18,993	20,219	884	1,283	12,531	12,896	4,364	5,379	16,955	18,275	91,216	91,480	6,515	6,534
14	Waldenburgerbahn . . .	10,861	12,880	1,129	907	5,703	6,373	3,063	3,146	8,765	9,519	40,124	44,186	2,566	3,166
13	Birsigthalbahn . . .	73,387	82,630	485	802	15,599	18,284	1,499	2,399	17,098	20,683	99,697	89,896	7,689	6,916
12	Limmthal-Strassenbahn . . .	41,050	46,610	—	—	6,391	7,108	—	—	6,391	7,103	39,242	35,523	3,270	2,960
—	Elektr. Strassenbahn Aarau-Schöftland	—	13,351	—	—	5,896	—	—	167	—	5,663	—	32,118	—	2,919
11	Neuchâtel-Cortaillo-Boudry . . .	81,983	44,285	127	20	13,845	9,258	441	243	14,266	9,501	71,923	51,530	6,538	5,135
—	Montreux-Orléans, Bernois, Sact. Montreux-Les Arants	—	7,070	—	195	—	7,760	—	1,118	—	8,373	—	69,321	—	5,493
10,50	Chemin de fer électrique Rive-Gimel . . .	7,661	6,571	294	250	3,156	2,542	682	681	3,838	3,478	13,205	12,486	1,259	1,189
—	Allamano-Aubonne-Gimel . . .	—	8,106	—	358	—	2,746	—	614	—	3,860	—	18,305	—	1,843
9,7	Bern-Muri-Worb . . .	18,419	14,274	30	80	6,347	4,796	247	789	6,594	5,585	31,283	29,928	3,225	3,085
9	Bex-Gryon-Villars . . .	14,457	14,771	562	528	8,025	8,861	2,752	2,221	10,777	10,572	24,461	25,007	2,718	2,667
9	Tramelan-Tavannes . . .	6,283	5,550	604	618	3,271	3,120	2,176	2,240	5,447	5,360	30,053	30,810	3,840	3,423
7	Rigi-Kaltbad-Scheidegg . . .	275	275	36	34	478	470	501	404	979	874	979	874	140	126
6,80	Chemin de fer électrique Châtel St. Denis-Palézieux	—	6,829	—	61	—	2,897	—	950	—	3,317	—	6,342	—	919
6,90	Aigle-Leyry . . .	5,077	4,683	666	424	4,927	4,553	6,352	5,903	11,279	10,761	53,544	67,848	7,760	8,884
6	Genève-Veyrier . . .	46,777	46,185	18	23	10,619	11,118	165	183	10,784	11,801	49,569	50,215	8,262	8,369
5	Brenets-Loche . . .	14,402	14,914	102	82	4,163	4,264	299	292	4,462	4,556	22,295	20,276	4,459	4,055
4	Sissach-Gelterkinden . . .	11,446	11,377	97	106	2,135	2,078	408	368	2,543	2,431	18,974	18,821	3,494	3,455
536,96		1,630,181	1,680,223	33,502	37,637	534,039	540,845	183,629	197,944	717,668	738,789	2,961,940	3,145,845	4,961	4,889
18	Zahnradbahnen — Crémallière	10,233	9,000	436	535	60,330	53,000	5,437	6,100	65,817	59,100	82,577	71,800	4,588	3,909
12	Wengernalpbahn . . .	9,944	3,744	429	392	25,042	19,404	4,905	4,362	29,947	23,766	48,855	39,466	4,074	3,283
10	Arth-Rigibahn . . .	2,503	2,553	39	73	17,085	16,913	1,095	1,390	18,180	18,303	18,180	18,303	1,816	1,880
9	Gornegrathbahn . . .	2,890	1,675	29	41	8,285	5,486	871	783	9,566	6,269	22,490	20,484	2,409	2,276
8	Monte Generoso . . .	3,751													

Betriebs- Längen Longueurs d'explo- itation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen		Kilometer-Ertrag	
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes		Recettes par km	
		1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902
km	Drahtseilbahnen — Funiculaires	Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
6	6	6,025	5,000	99	187	16,314	14,000	8,290	3,600	19,604	17,600	31,440	21,215	5,240	3,586
3,9	3,9	2,918	2,737	9	23	8,313	7,002	467	1,337	8,780	8,339	8,780	8,339	2,251	2,188
2	2	3,618	4,090	35	44	788	850	156	200	939	1,050	5,175	5,888	2,587	2,944
1,80	1,80	109,689	114,994	10,182	9,488	14,254	15,684	10,627	10,945	24,881	26,579	106,212	107,066	59,007	58,481
1,69	1,69	5,077	4,705	15	11	2,616	2,302	262	174	2,868	2,476	5,897	4,345	3,478	2,571
1,60	1,60	4,983	4,890	173	167	5,829	5,700	2,133	1,865	7,962	7,565	12,636	11,749	7,898	7,348
1,57	1,57	15,822	13,264	22	24	5,628	4,848	224	234	6,762	5,082	17,856	17,908	11,378	11,406
1,51	1,51	2,839	3,418	—	—	5,177	5,450	—	—	5,177	5,450	32,659	31,843	21,628	21,087
1,25	1,25	6,004	6,796	11	12	2,815	3,028	55	61	2,870	3,089	12,825	12,866	10,020	10,055
1,06	1,06	11,921	11,492	54	18	5,239	5,616	138	67	5,377	5,683	15,767	18,252	15,007	12,621
0,90	0,90	20,864	17,440	29	24	6,109	4,120	273	229	6,382	4,349	22,501	19,816	25,001	22,018
0,88	0,88	6,723	6,427	73	192	5,542	5,101	226	201	5,768	5,302	8,703	7,269	10,486	5,758
0,80	0,80	26,104	25,080	26	28	6,215	5,604	122	128	6,337	5,732	19,767	16,206	24,689	20,268
—	0,80	—	8,005	—	6	—	4,205	—	45	—	4,250	—	6,924	—	8,655
0,80	0,80	6,120	5,558	2	1	2,227	2,128	16	10	2,243	2,138	4,304	3,971	5,360	4,964
0,72	0,72	2,336	3,846	29	51	1,314	2,131	228	614	1,562	2,745	14,212	20,120	19,739	27,944
0,66	0,66	3,564	3,209	1	1	2,219	2,138	5	3	2,224	2,141	2,224	2,141	3,370	3,244
0,55	0,55	12,572	13,957	—	—	8,867	9,154	1,181	764	10,048	9,918	49,907	46,046	90,740	83,720
0,47	0,47	13,053	14,005	11	6	2,614	2,711	54	29	2,668	2,740	9,951	10,031	21,172	21,343
0,37	0,37	20,173	17,977	—	—	2,250	1,902	39	28	2,239	1,930	9,882	8,541	25,857	23,084
0,32	0,32	23,256	21,649	89	41	2,696	2,560	99	103	2,796	2,663	11,769	11,028	36,778	34,463
0,29	0,29	10,268	12,410	—	—	1,385	1,814	—	—	1,385	1,814	4,790	5,467	16,517	18,852
0,25	0,25	28,081	30,258	52	46	3,063	3,387	296	297	3,349	3,684	17,929	19,649	71,716	73,596
0,16	0,16	34,274	33,023	—	—	8,230	3,142	35	38	3,265	3,180	16,964	16,506	65,963	63,163
0,15	0,15	18,103	14,793	8	2	4,932	3,989	11	7	4,943	3,946	10,417	8,572	69,447	67,147
0,13	0,13	18,946	13,769	—	—	1,267	1,128	—	—	1,267	1,128	6,018	5,530	46,292	42,538
0,10	0,10	15,670	15,347	—	—	1,059	966	—	—	1,059	966	4,296	4,057	42,960	40,570
29,87	30,57	428,652	428,079	10,815	10,812	120,857	120,510	19,927	20,979	140,784	141,489	462,061	446,045	15,469	14,543
135,57	138,84	6,584,845	6,871,427	164,804	187,822	1,702,904	1,750,086	499,885	556,212	2,202,789	2,306,298	9,358,828	10,134,696	6,743	6,603

Die Entwicklung der dänischen Butterindustrie.

Dänemark hat, wie in einem deutschen Konsulatsberichte aus Kopenhagen ausgeführt wird, im Jahre 1901 im ganzen 170,5 Millionen Pfund Butter ausgeführt, was wiederum eine erhebliche Steigerung gegen die Ausfuhrmenge früherer Jahre bedeutet.

Die nachfolgende Tabelle lässt erkennen, in welcher Weise die Ausfuhr, die Einfuhr und die Ueberschussausfuhr (die Ausfuhr nach Abzug der Einfuhr) gestiegen ist:

Jahr	Einfuhr	Ausfuhr	Ueberschuss- ausfuhr
	Millionen Pfund		
1865—69 durchschnittlich	1,06	9,85	8,79
1870—74	8,66	20,71	17,05
1875—79	4,94	26,32	21,38
1880—84	6,91	29,14	22,23
1885—89	10,79	50,65	39,86
1890—94	25,27	97,48	72,21
1895—99	38,32	132,00	93,68
1900	42,37	158,10	110,73
1901	48,56	170,62	121,96

Dass die Ausfuhr in so erheblichem Masse und so regelmässig gestiegen ist, dürfte in erster Linie der Ausbildung des Genossenschafts-
Meiereiwesens zuzuschreiben sein. Der Grundgedanke bei der Einrichtung der Genossenschafts-Meiereien war der Wunsch, die Beschaffenheit der von den Bauern und Häuslern erzeugten Butter auf denselben Stand zu bringen, den die auf den grösseren Gütern hergestellte Butter einnimmt. Die Bauernbutter war früher im allgemeinen nicht so gut wie die Gutsbutter, und ihr Verkaufswert wurde namentlich dadurch beeinträchtigt, dass sie ausserordentlich verschiedenartig ausfiel. Der Händler war somit gezwungen, Mischungen vorzunehmen, wobei ein Teil verloren gieng und Kosten entstanden, die bei dem Handel mit der gleichmässigen Gutsbutter wegfelen. Etwa seit dem Jahre 1880 wurden die dänischen Bauern auf den Wert, den gute Butter hatte, aufmerksam. Bis dahin hatte der Verkauf von Butter keine so grosse Rolle in der bäuerlichen Wirtschaft gespielt, man hatte sich mehr auf den Kornverkauf und die Aufzucht von Pferden und Ochsen gelegt. Als man jetzt aber sah, wie die Butter im Preise stieg (die Durchschnittspreise sind von 0,38 Oere für das Pfund in den Jahren 1846—50, auf 0,94 Oere für das Pfund in den Jahren 1891—1895 gestiegen), wandte man sich mehr und mehr der Buttergewinnung zu und erkannte, dass die Herstellung guter und gleichmässiger Butter nicht auf den einzelnen kleinen Bauernhöfen erfolgen könne, sondern dass man Meiereien errichten müsse, in denen die Buttergewinnung unter denselben Bedingungen geschehe wie auf den Gutsböden. Es sind darauf namentlich in den Jahren 1886—1890 zahlreiche Genossenschaftsmeiereien entstanden, und je zahlreicher sie wurden, desto mehr vervollkommnete sich der Betrieb. Ein gutes Personal wurde herangezogen; man teilte gegenseitig die gemachten Erfahrungen mit, und das Ergebnis war ein ausserordentlich zufriedenstellendes. Die Anzahl der jetzt bestehenden Genossenschaftsmeiereien wird auf 1057 angegeben, in welchen ein Kapital von ungefähr 25 Millionen Kronen angelegt sein soll. Man hat berechnet, dass die Herstellung der Meiereien auf etwa 30—40 Kronen für die Kuh zu stehen kommt. Die grösseren Anlagen lassen sich in der Regel verhältnismässig billiger herstellen als die kleineren. Nur einzelne Meiereien haben weniger als 100 Kühe. Die meisten nehmen die Milch von 5—800 Kühen an, und einige verarbeiten Milch von 1200—1500 Kühen. Bei den meisten hat sich die Zahl der Kühe gesteigert. Viele begannen mit 300—400 Kühen und hatten später gegen 400 Kühe. Besonders interessant ist es zu sehen, dass viele Meiereien jetzt weniger Milch zur Herstellung der Butter gebrauchen als früher. So gebrauchte z. B. eine Genossenschaftsmeierei im Amte Ribe im Jahre 1885 durchschnittlich 28,9 Pfund Milch zur Herstellung von 1 Pfund Butter, im Jahre 1901 nur 26 Pfund. Bei einer anderen Meierei im Amte Ringkjöbing sank der Verbrauch von 29,9 Pfund im Jahre 1887/88 auf 26,6 Pfund im Jahre 1900/01. Dies Ergebnis ist zum Teil auf verbesserte Einrichtungen (Zentrifugen) zurückzuführen, hauptsächlich aber wohl darauf, dass der Viehstand besser und die Milch fetter geworden ist.

Während sich zu Anfang die grösseren Gutsbesitzer den Genossenschaftsmeiereien gegenüber ablehnend verhielten und mehr darauf bedacht waren, ihren eigenen Meiereibetrieb zu verbessern, sind in den letzten Jahren öfters Fälle vorgekommen, dass die Gutsbesitzer sich zusammen mit den Bauern und Häuslern an den Genossenschaftsmeiereien beteiligten. Dies hat hauptsächlich seinen Grund in der Erkenntnis, dass in der Regel unter sonst gleichen Verhältnissen der grössere Betrieb sich

besser lohnt als der kleinere. In dieser Beziehung ist die nachstehende Zusammenstellung lehrreich, welche zeigt, wie hoch sich die Betriebsunkosten in grossen, mittleren und kleineren Meiereien für je 1000 Pfund verarbeitete Milch belaufen. Als grosse Meiereien sind dabei solche gerechnet, welche über 4 Millionen Pfund Milch jährlich verarbeiten, als mittlere diejenigen, welche 2—4 Millionen Pfund verarbeiten, und als kleine solche, die weniger als 2 Millionen Pfund jährlich verarbeiten. Die Kosten betragen:

	bei grossen Meiereien	bei mittleren Meiereien	bei kleinen Meiereien
1898	249,0	282,4	325,5
1899	234,9	285,7	312,1
1900	250,5	286,6	307,9

Hiernach sind die Kosten regelmässig bei den grossen Meiereien am geringsten, dann folgen die mittleren, und am teuersten haben die kleinen Meiereien gearbeitet.

Wenn die Steigerung der dänischen Butterausfuhr auch hauptsächlich durch eine Vermehrung der einheimischen Buttererzeugung herbeigeführt worden ist, so wird diese Vermehrung doch auch dadurch unterstützt, dass der Margarineverbrauch und der Verbrauch fremder Butter im Lande zunimmt und auf diese Weise eine grössere Menge dänischer Butter für die Ausfuhr zur Verfügung gestellt wird.

Auch der Durchfuhrverkehr fremder Butter ist erheblich gewachsen. Dänemark führte im Jahre 1901 36,8 Millionen Pfund ausländische Butter aus gegen 30,6 Millionen Pfund im Vorjahre. Diese Erhöhung ist hauptsächlich der stetig zunehmenden Bedeutung der sibirischen Butter zuzuschreiben, während die Einfuhr aus Finnland zurückgegangen ist. Es scheint, dass die finnische Butter zum Teil unmittelbar nach England verschifft wird. Vor kurzem brachten dänische Zeitungen die Nachricht, dass die finnische Regierung 1,800,000 finnische Mark zur Errichtung einer regelmässigen Dampfschiffsverbindung zwischen Hangö und Hull bewilligt habe.

In Sibirien scheint die Buttererzeugung ständig zuzunehmen, und es sind viele Dänen bei der Errichtung und dem Betrieb der Meiereien tätig. Das hat für Dänemark auch das Gute, dass der Absatz von Zentrifugen und sonstigen Meiereimaschinen nach Sibirien gefördert wird.

Der weit überwiegende Teil der dänischen Butterausfuhr geht nach England. Von der Gesamtmenge von 170,5 Millionen Pfund wurden 162 Millionen Pfund nach England verschifft. Diese Menge stimmt auch ungefähr mit den Angaben des Board of Trade überein, wonach die Einfuhr dänischer Butter in England 1,597,186 Cwts betrug. Dänemark ist noch immer der Hauptlieferant für den englischen Buttermarkt. Nach den Angaben des Board of Trade wurden im Jahre 1901 im ganzen 3,702,810 Cwts Butter nach England eingeführt, von denen also 1,597,186 Cwts aus Dänemark kamen. Ausser der Einfuhr aus Russland, die sich im letzten Jahre fast verdoppelt hat, kommt für England besonders die Einfuhr aus Australien, Kanada und den Vereinigten Staaten in Betracht, und manche dänische Butterexporteure blicken mit Sorge auf das stetige Anwachsen der Buttereinfuhr aus diesen Ländern. Wenn auch die Beschaffenheit des dänischen Erzeugnisses nicht erreicht wird, so kann doch der Absatz durch grössere Zufuhren anderer billigerer Butter erschwert und der Preis gedrückt werden. Einen niedrigeren Preis kann aber der dänische Landwirt nicht wohl ertragen. Ein anderer Markt von Bedeutung als England besteht für die dänische Butter zur Zeit nicht.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
20 août.	28 août.	20 août.	28 août.	20 août.	28 août.
Encaisse métallique	25,842,652	26,273,773	Billets émis	53,313,850	53,796,045
Reserve de billets	25,618,480	23,966,680	Dépôts publics	9,736,063	9,227,824
Effets et avances	25,814,921	26,977,265	Dépôts particuliers	89,264,963	41,567,140
Valeurs publiques	15,582,836	15,582,836			
Banque nationale de Belgique.					
21 août.	28 août.	21 août.	28 août.	21 août.	28 août.
Encaisse métall.	113,905,490	117,469,037	Circulat. de billets	599,186,700	609,000,500
Portefeuille	476,388,261	491,703,195	Comptes-courants	60,543,542	66,925,307
Banque de France.					
21 août.	28 août.	21 août.	28 août.	21 août.	28 août.
Encaisse métallique	3,747,801,713	8,747,456,799	Circulation de billets	3,891,153,160	4,004,802,485
Portefeuille	393,057,873	514,274,490	Comptes cour.	750,166,564	836,293,280

Annoncen-Pacht:
Radolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Einwohnergemeinde der Stadt Bern.

3½ % Anleihen vom 15. März 1893 von Fr. 13,000,000.

Zur Rückzahlung auf 15. November 1902 sind heute folgende 51 Schuld-scheine von je Fr. 1000 herausgelöst worden:

Nr. 100, 150, 161, 201, 281, 374, 385, 675, 748, 786, 791, 877, 883, 957, 996, 1005, 1017, 1022, 1030, 1166, 1178, 1314, 1370, 1428, 1489, 1566, 1650, 1652, 1683, 1701, 1730, 1790, 1833, 2010, 2032, 2143, 2162, 2224, 2272, 2484, 2532, 2550, 2562, 2568, 2579, 2594, 2789, 2841, 2871, 2874, 2996.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 15. November 1902 auf.

NB. Es steht noch aus eine Obligation Nr. 1203, herausgelöst auf 15. November 1901. [1667]

Bern, den 29. August 1902.

Der städtische Finanzdirektor:
G. Müller.

Einwohnergemeinde der Stadt Bern.

3 % Anleihen vom 1. April 1897 von Fr. 14,510,000.

Zur Rückzahlung auf 1. Oktober 1902 sind heute folgende 143 Obligationen von je Fr. 500 herausgelöst worden:

Hundert Scheine: Nr. 8701—8800.

Dreihundertvierzig Scheine: Nr. 1946, 3855, 7911, 7927, 8906, 8967, 9561, 12492, 13164, 13185, 13192, 13542, 15369, 15411, 15439, 15470, 15498, 16595, 18132, 18143, 18406, 18445, 18719, 18734, 18735, 18778, 18824, 18830, 18890, 19986, 20045, 20098, 21071, 21090, 23919, 23964, 23978, 24127, 24158, 24615, 24654, 25436, 25441.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 1. Oktober 1902 auf.

NB. Es stehen noch aus 2 Obligationen: Nr. 3840, 13505, herausgelöst auf 1. Oktober 1901. [1658]

Bern, den 29. August 1902.

Der städtische Finanzdirektor:
G. Müller.

Nichtigkeits-Erklärung.

Die Schweizerische Volksbank in Basel erlässt hiemit die Anzeige, dass das von ihr ausgestellte Sparheft Nr. 1122 über Fr. 1732.65, lautend auf den Namen von Fräulein Maria Susanna Schuppli in Basel, verloren gegangen ist.

Der allfällige jetzige Inhaber dieses Büchleins wird hiemit aufgefordert, dasselbe bis längstens innerhalb sechs Monaten nach Erlass dieser Publikation an unserer Kassa vorzuweisen, widrigenfalls solches als annulliert betrachtet wird. (1666)

Basel, den 29. August 1902.

Schweizerische Volksbank.

Badische Pferdeversicherungs-Anstalt zu Karlsruhe.

Ausserordentliche Generalversammlung.

Unter Bezugnahme auf § 11 und § 16 des Statuts laden wir unsere verehrlichen Mitglieder auf

Donnerstag, den 18. September 1902, vormittags 11 Uhr, zu einer ausserordentlichen Generalversammlung, welche im grossen Saale der „Vier Jahreszeiten“, Hebelstrasse 21, dahier, stattfindet, freundlichst ein.

Tagesordnung:

Beschlussfassung über die von der Direktion im Einvernehmen mit dem Verwaltungsrate beantragte Abänderung der Statuten und allgemeinen Versicherungs-Bedingungen nach Massgabe des Reichsgesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901.

Karlsruhe, den 25. August 1902.

[1622]

Der Verwaltungsrat.

EINLADUNG

zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
der

Vigogne-Spinnerei Pfyn in Pfyn

auf **Freitag, den 26. September 1902, vormittags 10½ Uhr,** in die „Waag“ in Zürich.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Rechnungsprüfungsberichtes.
- 2) Genehmigung der Rechnung und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates, das Jahresergebnis betreffend.
- 4) Erneuerungswahlen laut §§ 23 und 36 der Statuten.
- 5) Motionen (laut § 20 der Statuten). (1665.)

Zürich, den 1./5. September 1902.
Pfyn,

Der Direktor: Der Präsident des Verwaltungsrates:

Rich. Thüroff.

Jacques Kreis.

PS. Die Rechnungen liegen vom 18. September an beim Präsidenten zur Einsicht auf.

Schweizerische Uniformfabrik in Bern.

Eingetragene Genossenschaft schweizerischer Offiziere.

Ordentliche Generalversammlung der Genossenschaftsmitglieder
Samstag, den 18. Oktober 1902, vormittags 10½ Uhr,
im Café Roth (O. Merz) in Bern.

Traktanden:

- 1) Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
 - 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 - 3) Neuwahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
 - 4) Entscheid über Angelegenheiten gemäss § 13 der Statuten.
- Bilanz und Jahresbericht liegen in den Geschäftslokalitäten zur Einsicht auf.

Bern, den 29. August 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

P. Krebs, Oberst.

Der Sekretär i. V.:

G. Mühlethaler.

FABRIQUE SUISSE D'UNIFORMES, BERNE.

Assemblée générale

samedi, le 18 octobre 1902, à 10½ heures du matin,
Café Roth (O. Merz), à Berne.

Ordre du jour:

- 1° Passation du rapport de gestion et du bilan annuel.
 - 2° Décision sur l'emploi du bénéfice.
 - 3° Nomination d'un tiers des membres du conseil d'administration ainsi que des vérificateurs des comptes et de leurs suppléants.
 - 4° Propositions éventuelles visées par le § 13 des statuts.
- Le bilan et les comptes de l'exercice peuvent dès aujourd'hui être examinés dans nos bureaux. [1660]

Berne, le 29 août 1902.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

P. Krebs, colonel.

Le secrétaire ad. int.:

G. Mühlethaler.

Sensethal-Bahn.

II. Aktieneinzahlung.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates sind auf den gezeichneten Aktien weitere 20% bis den 15. Oktober 1902 einzuzahlen.

Als Zahlungsstellen sind die Kantonalbank Bern und die Ersparnis-kasse des Amtsbezirkes Laupen bezeichnet.

Der für die erste Einzahlung den Aktionären behändigte Interims-Empfangsschein ist anlässlich der zweiten Einzahlung vorzuweisen und umzutauschen. (1648.)

Die Aktionäre werden auf die durch § 5 der Gesellschaftsstatuten vom 5. Juni 1902 normierten Säumnisfolgen aufmerksam gemacht.

Laupen, den 26. August 1902.

Sensethal-Bahn.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Maurer.

Thurg. Kantonalbank, Weinfelden

Filialen in:

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn.

Agentur in Kreuzlingen.

== Staatsgarantie. ==

Wir kündigen hiemit unsere 4% Inhaberoobligationen, deren Vertrags-dauer

bis 31. Dezember 1902

abläuft, zur Rückzahlung auf 6 resp. 3 Monate und offerieren die Abstempe-lung auf 3½ %, gegenseitig 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Die Titel sind innert einem Monat nach Ablauf der Vertrags-dauer einzureichen, der neue Zinssatz tritt erst nach Ablauf der Kündigungs-frist in Kraft. — Für nicht abgestempelte Obligationen hört die Verzinsung nach Verfluss der Kündigungsfrist auf. (1486)

Weinfelden, den 23. Juli 1902.

Der Direktor: **J. Ehlker.**

Wer Geld braucht

erhält solches sofort in bar durch den Verkauf von einzelnen Posten, sowie ganzer Lager Handelswaren. Offerten an das Postfach 1250 in Basel. [1560]

Jüngerer Mann,

beider Sprachen mächtig, mit schöner Schrift, sucht Commissionsstelle. 1^a Referenzen. Offerten sub Z H 6383 an Rudolf Mosse, Zürich. (1619)

Uhrenfabrik I. Ranges.

Wenn Sie eine 1^a Damen- oder Herren-Uhr zu kaufen beabsichtigen, wenden Sie sich an (1457)

Georges Jules Sandoz,

Nachfolger von Sandoz & Breitmeyer et J. Calame-Robert, La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc Nr. 2. Muster zur Verfügung. Für die Herren Uhrmacher Spezial-Bedingungen.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern,
Annoncen-Expedition.